

永亨银行(中国)有限公司
WING HANG BANK (CHINA) LIMITED

个人传真交易指示
Individual Fax Instruction

请于 _____ (日期) 办理以下第 _____ 项交易 Please process the following No. _____ transaction on _____ (Date)

户名 A/C Name: _____ 帐号 A/C No: _____

请于 Please confirm on _____ 确认 (日期 Date / 时间 Time)

1、定期存款开单 Fixed Deposit

币种 Currency: _____ 金额 Amount: _____ 存款期 Tenor: _____

除非另行通知, 请在到期日 Unless otherwise advised, please at maturity:

- 本利续存 Renew principal plus interest at prevailing rate for same term
 本金续存, 利息转入帐号 Renew principal at prevailing rate for same term, and credit interest to your

A/C No. _____

- 到期不续存, 本利转入帐号 Uplift, Credit principal and interest to A/C No. _____

2、本/外币境内汇款 Domestic Remittance

汇款币别/金额 Currency/Amount _____

大写金额 Amount in Words _____

收款人姓名 Beneficiary Name _____

收款人帐号 Beneficiary A/C No. _____

汇入银行名称 Beneficiary Bank _____ 银行代号 SWIFT CODE _____

银行地址 Beneficiary Bank Address _____

中转银行名称 Intermediary Bank _____

附言 Remarks _____

3、其他 Others:

本人已知悉, 本传真交易指示在传真时, 即应签署本人在贵行处预留的印鉴, 否则, 贵行有权不予按照该传真指示办理。

I acknowledge that the transactions through facsimile are based on the specimen signature of the account in my name with your bank; otherwise you shall have the right not to follow my facsimile instruction.

请依上述指示执行交易, 本人同意相关手续费若无指示可自指定交易之扣款帐号中另外提取; 若以上交易涉及换汇, 本人同意以贵行牌告汇率为交易汇率。

Please act according to my above instructions. Unless otherwise specified, I/We agree that you may debit my/our account for your charges. I/We further agree that your published foreign exchange rates are applicable for the above transactions should that be involved.

当日需要操作之交易, 请务必于每日下午 2 点前传真至我行, 逾时将默认于隔天操作, 敬请配合。

Please fax your instructions before 2 p.m.. All the orders after that will be done at the next working day. Please notice the time and thank you for your cooperation.

本《个人传真交易指示》的最终解释权归属永亨银行(中国)有限公司。可以通过传真办理的具体业务类型由永亨银行(中国)有限公司根据不时更新的业务办理要求决定。

Wing Hang Bank (China) Limited reserves the right of "Individual Fax Instruction" and will therefore decide the types of facsimile transactions with the updating requirements of business.

本人声明: 本人已通读并充分了解本《个人传真交易指示》的所有内容, 无任何异议。

I hereby state that I have read and agree to be bound by the terms and conditions in "Individual Fax Instruction"

客户签名 Authorized Signature: _____



日期 Date: _____